

KARATE ZEON

Versión 9 - Esta versión reemplaza todas las versiones anteriores.

Fecha de revisión 08.06.2011

Fecha de impresión 08.06.2011

SECCIÓN 1. IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O LA MEZCLA Y DE LA SOCIEDAD O LA EMPRESA

1.1 Identificador del producto

Nombre del producto : **KARATE ZEON**

Design code : A12690B

1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Uso : Insecticida

1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Compañía : Syngenta Agro S.A.
C/ Ribera del Loira 8-10, 3ª planta
28042 Madrid
España

Teléfono : 91-387 64 10

Telefax : 91-721 00 81

E-mail de contacto : ficha.datosseguridad@syngenta.com

1.4 Teléfono de emergencia

Teléfono de emergencia : Syngenta (24h):986330300. Instituto Nacional de Toxicología (24h): 915620420. Tel Emergencias Transporte (24 h):+34977551577

SECCIÓN 2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Clasificación de acuerdo con las Directivas de la UE 67/548/CEE ó 1999/45/CE

Xn, Nocivo

N, Peligroso para el medio ambiente

R22: Nocivo por ingestión.

R43: Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.

R50/53: Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

KARATE ZEON

Versión 9 - Esta versión reemplaza todas las versiones anteriores.

Fecha de revisión 08.06.2011

Fecha de impresión 08.06.2011

2.2 Elementos de la etiqueta

Etiquetado: UE 67/548/CEE ó 1999/45/CE

Símbolo(s)



Nocivo



**Peligroso
para el medio
ambiente**

Frase(s) - R : R22 Nocivo por ingestión.
R43 Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.
R50/53 Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

Frase(s) - S : S 2 Manténgase fuera del alcance de los niños.
S13 Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.
S24/25 Evítese el contacto con los ojos y la piel.
S35 Elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles.
S36/37 Úsenese indumentaria y guantes de protección adecuados.
S45 En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstrese la etiqueta).
S57 Utilícese un envase de seguridad adecuado para evitar la contaminación del medio ambiente.

Etiquetado adicional : A fin de evitar riesgos para las personas y el medio ambiente, siga las instrucciones de uso.
SP 1 No contaminar el agua con el producto ni con su envase. No limpiar el equipo de aplicación del producto cerca de aguas superficiales. Evítese la contaminación a través de los sistemas de evacuación de aguas de las explotaciones o de los caminos.
Los tratamientos junto a cursos de agua pueden ser peligrosos para la fauna acuática por deriva.
Respetar una banda de seguridad de 15 m en cultivos herbáceos y de 60 m en cultivos leñosos, de distancia a los cursos de agua.
Su contacto directo es peligroso para las abejas. Si existen colmenas en la zona, se deben tapar previamente al tratamiento y no destaparlas hasta 1 ó 2 horas después de concluido.

Componentes determinantes del peligro para el etiquetado:

- lambda-cihalotrin
- 1,2-benzisotiazol-3(2H)-ona

KARATE ZEON

Versión 9 - Esta versión reemplaza todas las versiones anteriores.

Fecha de revisión 08.06.2011

Fecha de impresión 08.06.2011

2.3 Otros peligros

Esta mezcla no contiene ninguna sustancia considerada ser muy persistente ni bioacumulable (vPvB).

SECCIÓN 3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

3.2 Mezclas

Componentes peligrosos

Nombre químico	No. CAS No. CE Número de registro	Clasificación (67/548/CEE)	Clasificación (REGLAMENTO (CE) No 1272/2008)	Concentración
lambda- cihalotrin	91465-08-6 415-130-7	T+, N R21 R25 R26 R50/53	Tox. ag.3; H301 Tox. ag.3; H311 Tox. ag.2; H330 Aquatic Acute1; H400 Aquatic Chronic1; H410	9,6 % W/W
1,2-Propandiol	57-55-6 200-338-0	-	-	20 - 30 % W/W
disolvent nafta (petroleo), altamente aromático	64742-94-5 265-198-5 01-2119451151-53- 0000	Xn, N R51/53 R65 R66	Aquatic Chronic2; H411 Tox. asp.1; H304	5 - 10 % W/W
1,2- benzisotiazol- 3(2H)-ona	2634-33-5 220-120-9	N, Xn R22 R38 R41 R43 R50	Tox. ag.4; H302 Irrit. cut.2; H315 Les. oc.1; H318 Sens. cut.1; H317 Aquatic Acute1; H400	0,05 - 0,1 % W/W

Sustancias para las que existan límites de exposición comunitarios en el lugar de trabajo.
El texto completo de las frases R mencionadas en esta Sección, se indica en la Sección 16.
Para el texto integro de las Declaraciones-H mencionadas en esta sección, véase la Sección 16.

KARATE ZEON

Versión 9 - Esta versión reemplaza todas las versiones anteriores.

Fecha de revisión 08.06.2011

Fecha de impresión 08.06.2011

SECCIÓN 4. PRIMEROS AUXILIOS

4.1 Descripción de los primeros auxilios

- | | | |
|---------------------------|---|---|
| Recomendaciones generales | : | Tenga consigo el envase, la etiqueta o la ficha de datos de seguridad cuando llame al teléfono de emergencia de Syngenta, al Instituto Nacional de Toxicología o cuando acuda al médico. |
| Inhalación | : | Sacar la víctima al aire libre
En caso de respiración irregular o parada respiratoria, administrar respiración artificial.
Mantener al paciente en reposo y abrigado.
Llamar inmediatamente a un médico o a un centro de información toxicológica. |
| Contacto con la piel | : | Quítese inmediatamente la ropa contaminada.
Lávese inmediatamente con agua abundante.
Si continúa la irritación de la piel, llamar al médico.
Lave la ropa contaminada antes de volver a usarla. |
| Contacto con los ojos | : | Enjuagar inmediatamente con abundante agua, también debajo de los párpados, al menos durante 15 minutos.
Retirar las lentillas.
Requiere atención médica inmediata. |
| Ingestión | : | En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase.
No provocar el vómito |

4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

- | | | |
|----------|---|---|
| Síntomas | : | Aspiración puede causar edema pulmonar y neumonía.
Los efectos de parestesia por contacto con la piel (picores, hormigueo, quemazón, sensación de parálisis) son transitorios, y deberían desaparecer a las 24 horas. Tratamiento sintomático. |
|----------|---|---|

4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

- | | | |
|-----------------|---|--|
| Asesoría médica | : | No provoque el vómito: contiene destilados de petróleo y/o disolventes aromáticos.
Tratar sintomáticamente. |
|-----------------|---|--|

KARATE ZEON

Versión 9 - Esta versión reemplaza todas las versiones anteriores.

Fecha de revisión 08.06.2011

Fecha de impresión 08.06.2011

SECCIÓN 5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

5.1 Medios de extinción

Medios de extinción - incendios pequeños
Usar agua pulverizada, espuma resistente al alcohol, polvo seco o dióxido de carbono.
Medios de extinción - incendios importantes
Espuma resistente al alcohol
o
Agua pulverizada

No usar un chorro compacto de agua ya que puede dispersar y extender el fuego.

5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Como el producto contiene componentes orgánicos combustibles, un incendio producirá un denso humo negro conteniendo productos de combustión peligrosos (ver la sección 10).
La exposición a los productos de descomposición puede ser peligrosa para la salud.

5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Use ropa de protección completa y aparato de respiración autónomo.

No permita que las aguas de extinción entren en el alcantarillado o en los cursos de agua.
Enfriar los contenedores cerrados expuestos al fuego con agua pulverizada.

SECCIÓN 6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Consultar las medidas de protección en las listas de las secciones 7 y 8.

6.2 Precauciones relativas al medio ambiente

Impedir nuevos escapes o derrames si puede hacerse sin riesgos.
No echar al agua superficial o al sistema de alcantarillado sanitario.

KARATE ZEON

Versión 9 - Esta versión reemplaza todas las versiones anteriores.

Fecha de revisión 08.06.2011

Fecha de impresión 08.06.2011

6.3 Métodos y material de contención y de limpieza

Contener del derrame y recogerlo con material absorbente que no sea combustible (p. ej. arena, tierra de diatomeas, vermiculita) y depositarlo en un recipiente para su eliminación de acuerdo con la legislación local y nacional (ver sección 13).

Si el producto contaminara ríos, lagos o alcantarillados, informar a las autoridades respectivas.

6.4 Referencia a otras secciones

Consultar las medidas de protección en las listas de las secciones 7 y 8. Se refieren a consideraciones de eliminación enumeradas en el artículo 13.

SECCIÓN 7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

7.1 Precauciones para una manipulación segura

No se requieren medidas de protección especiales contra el fuego.
Evítese el contacto con los ojos y la piel.
No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización.
Equipo de protección individual, ver sección 8.

7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

No se requieren condiciones especiales de almacenamiento.
Cerrar los recipientes herméticamente y mantenerlos en lugar seco, fresco y bien ventilado.
Manténgase fuera del alcance de los niños.
Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.

: Física y químicamente estable como mínimo durante 2 años, si se almacena en el recipiente de venta original sin abrir, a temperatura ambiente.

7.3 Usos específicos finales

Producto Registrado para la Protección de Cultivos: Para el uso adecuado y seguro de este producto, por favor refiérase a las condiciones aprobadas establecidas en la etiqueta del producto.

SECCIÓN 8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN/ PROTECCIÓN INDIVIDUAL

8.1 Parámetros de control

Componentes	Límite(s) de exposición	Tipo de límite de exposición	Fuente
lambda-cihalotrin	0,04 mg/m ³ (Piel)	8h TWA	SYNGENTA

KARATE ZEON

Versión 9 - Esta versión reemplaza todas las versiones anteriores.

Fecha de revisión 08.06.2011

Fecha de impresión 08.06.2011

1,2-Propandiol	10 mg/m ³ (Partículas)	8h TWA	UK HSE
Disolvente nafta	15 ppm, 100 mg/m ³	8h TWA	SUPPLIER
Ácido sulfúrico	0,02 mg/m ³ 0,2 mg/m ³	8h TWA 8h TWA	IOELV STM

Las siguientes recomendaciones para los controles de exposición / protección personal destinados a la fabricación, preparación y envasado del producto.

8.2 Controles de la exposición

- Disposiciones de ingeniería : La contención y/o la segregación son las medidas técnicas de protección más fiables si la exposición no puede ser eliminada.
La ampliación de esas medidas de protección depende de los riesgos reales durante su uso.
Si se generan nieblas aerotransportadas o vapores, utilice los controles de ventilación del local.
Evaluar la exposición y tomar medidas adicionales para mantener los niveles de partículas aerotransportadas por debajo de los límites recomendados.
Si es necesario, buscar asesoramiento en higiene laboral.
- Medidas de protección : El uso de medidas técnicas debería tener prioridad siempre frente al uso de equipos de protección individual.
Cuando se seleccionen los equipos de protección individual, buscar asesoramiento profesional.
Los equipos de protección individual deberán ser homologados.
- Protección respiratoria : Una máscara con filtro para partículas y gases podría ser necesaria hasta que las medidas técnicas efectivas sean instaladas.
La protección proporcionada por los purificadores de aire es limitada.
Usar equipo de protección respiratoria autónomo en casos de emergencia por derrames, cuando los niveles de exposición sean desconocidos o bajo cualquier circunstancia donde los purificadores de aire no proporcionen una protección adecuada.
- Protección de las manos : Deben utilizarse guantes de resistencia química.
Los guantes deben ser homologados.
Los guantes deben tener un tiempo mínimo de paso adecuado a la duración de la exposición al producto.
El tiempo de paso de los guantes varía según el grosor, el material y el fabricante de los mismos.
Los guantes deben ser descartados y sustituidos si existe alguna indicación de degradación o perforación química.
Material apropiado: nitrilo
- Protección de los ojos : Normalmente no se requiere protección ocular.
Cumplir la política de protección ocular del lugar de trabajo.

KARATE ZEON

Versión 9 - Esta versión reemplaza todas las versiones anteriores.

Fecha de revisión 08.06.2011

Fecha de impresión 08.06.2011

Protección de la piel y del cuerpo : Evaluar la exposición y seleccionar la ropa de resistencia química en base al riesgo de contacto y a las características de permeabilidad y penetración del material de las ropas.
Lavar la ropa protectora con agua y jabón después de su uso.
Descontaminar la ropa antes de volverla a usar o utilizar equipos desechables (monos, mandiles, camisas, botas, etc.)
Llevar cuando sea apropiado:
traje protector impermeable

SECCIÓN 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico	: líquido
Estado físico	: suspensión
Color	: beige a crema
Olor	: aromático débil
Umbral olfativo	: sin datos disponibles
pH	: 4 - 8 a 1 % w/v (25 °C)
Punto/intervalo de fusión	: sin datos disponibles
Punto /intervalo de ebullición	: 100 °C
Punto de inflamación	: > 93 °C
Tasa de evaporación	: sin datos disponibles
Inflamabilidad (sólido, gas)	: sin datos disponibles
Límites inferior de explosividad	: sin datos disponibles
Límites superior de explosividad	: sin datos disponibles
Presión de vapor	: sin datos disponibles
Densidad relativa del vapor	: sin datos disponibles
Densidad	: 1,057 g/cm ³ a 20 °C
Solubilidad en otros disolventes	: Miscible en Agua
Coefficiente de reparto n-octanol/agua	: sin datos disponibles
Temperatura de auto-inflamación	: sin datos disponibles
Descomposición térmica	: sin datos disponibles
Viscosidad, dinámica	: sin datos disponibles
Viscosidad, cinemática	: 107 cSt a 20 °C
Propiedades explosivas	: No explosivo
Propiedades comburentes	: No oxidante

9.2 Información adicional

: sin datos disponibles

SECCIÓN 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

10.1 Reactividad

No hay información disponible.

KARATE ZEON

Versión 9 - Esta versión reemplaza todas las versiones anteriores.

Fecha de revisión 08.06.2011

Fecha de impresión 08.06.2011

10.2 Estabilidad química

No hay información disponible.

10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas

Ninguna conocida.
No se conocen polimerizaciones peligrosas.

10.4 Condiciones que deben evitarse

No hay información disponible.

10.5 Materiales incompatibles

No hay información disponible.

10.6 Productos de descomposición peligrosos

La combustión o descomposición térmica desprende vapores tóxicos e irritantes.

SECCIÓN 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

11.1 Información sobre los efectos toxicológicos

- | | | |
|--|---|--|
| Toxicidad oral aguda | : | Dosis letal media macho rata, 334 mg/kg |
| | : | Dosis letal media hembra rata, 404 mg/kg |
| Toxicidad aguda por inhalación | : | CL50 rata, > 2,5 mg/l , 4 h
Se han tomado los datos toxicológicos de productos de una composición similar. |
| Toxicidad cutánea aguda | : | Dosis letal media rata, > 2000 mg/kg |
| Corrosión o irritación cutáneas | : | conejo: No-Irritante
Puede causar temporalmente picores, hormigueo, quemazón, sensación de parálisis en la zona expuesta, se denomina parestesia. |
| Lesiones o irritación ocular graves | | |
| lambda-cihalotrin | : | conejo : No-Irritante |
| Sensibilización respiratoria o cutánea | : | hombre: Probabilidades de causar la sensibilización de la piel.
Derivado de los componentes. |
| Mutagenicidad en células germinales | | |
| lambda-cihalotrin | : | No muestra efectos mutagénicos en experimentos con animales. |
| Carcinogenicidad | | |
| lambda-cihalotrin | : | No muestra efectos cancerígenos en experimentos con animales. |

KARATE ZEON

Versión 9 - Esta versión reemplaza todas las versiones anteriores.

Fecha de revisión 08.06.2011

Fecha de impresión 08.06.2011

Toxicidad para la reproducción

lambda-cihalotrin : No se detectaron efectos tóxicos para la reproducción en los experimentos con animales.

toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida

lambda-cihalotrin : Ningún efecto adverso se ha observado en los ensayos de toxicidad crónica.

SECCIÓN 12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

12.1 Toxicidad

Toxicidad para los peces : CL50 Cyprinus carpio (Carpa), 12 µg/l , 96 h

Toxicidad para los invertebrados acuáticos : CE50 Daphnia magna (Pulga de mar grande), 2,6 µg/l , 48 h

Toxicidad para las plantas acuáticas

lambda-cihalotrin : CE50 Pseudokirchneriella subcapitata (alga verde), > 1 mg/l

12.2 Persistencia y degradabilidad

Estabilidad en el agua

lambda-cihalotrin : Las semividas de degradación: 7 d
No es persistente en agua.

Estabilidad en el suelo

lambda-cihalotrin : Las semividas de degradación: 56 d
No es persistente en el suelo.

12.3 Potencial de bioacumulación

lambda-cihalotrin : Lambda-cihalotrin se bioacumula.

12.4 Movilidad en el suelo

lambda-cihalotrin : Lambda-cihalotrin es inmóvil en suelo.

12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB

: Esta mezcla no contiene ninguna sustancia considerada ser muy persistente ni bioacumulable (vPvB).

12.6 Otros efectos adversos

Otra información : Clasificación SGA
Categoría 1

KARATE ZEON

Versión 9 - Esta versión reemplaza todas las versiones anteriores.

Fecha de revisión 08.06.2011

Fecha de impresión 08.06.2011

SECCIÓN 13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

13.1 Métodos para el tratamiento de residuos

- Producto : No contaminar los estanques, ríos o acequias con producto químico o envase usado.
No eliminar el desecho en el alcantarillado.
Donde sea posible, es preferible el reciclaje en vez de la deposición o incineración.
Si no se puede reciclar, elimínese conforme a la normativa local.
- Envases contaminados : Enjuague enérgicamente tres veces cada envase que utilice, vertiendo el agua de lavado al depósito del pulverizador. Este envase, una vez vacío después de utilizar su contenido, es un residuo peligroso por lo que el usuario está obligado a entregarlo en los puntos de recepción del sistema integrado de gestión SIGFITO.

SECCIÓN 14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

Transporte por carretera (ADR/RID)

- 14.1 Número ONU: UN 3082
14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: SUSTANCIA LÍQUIDA POTENCIALMENTE PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE, N.E.P. (LAMBDA-CIHALOTRIN E HIDROCARBUROS BENZENICOS SUSTITUIDOS)
14.3 Clase(s) de peligro para el transporte: 9
14.4 Grupo de embalaje: III
Etiquetas: 9
14.5 Peligros para el medio ambiente : Peligrosas ambientalmente

Transporte marítimo(IMDG)

- 14.1 Número ONU: UN 3082
14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S. (LAMBDA-CIHALOTRIN AND SUBSTITUTED BENZENOID HYDROCARBONS)
14.3 Clase(s) de peligro para el transporte: 9
14.4 Grupo de embalaje: III
Etiquetas: 9
14.5 Peligros para el medio ambiente : Contaminante marino

KARATE ZEON

Versión 9 - Esta versión reemplaza todas las versiones anteriores.

Fecha de revisión 08.06.2011

Fecha de impresión 08.06.2011

Transporte aéreo (IATA-DGR)

14.1 Número ONU:	UN 3082
14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:	ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S. (LAMBDA-CIHALOTRIN AND SUBSTITUTED BENZENOID HYDROCARBONS)
14.3 Clase(s) de peligro para el transporte:	9
14.4 Grupo de embalaje:	III
Etiquetas:	9

14.6 Precauciones particulares para los usuarios

ninguno(a)

14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC

no aplicable

SECCIÓN 15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Xn, Nocivo

N, Peligroso para el medio ambiente

R22: Nocivo por ingestión.

R43: Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.

R50/53: Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

15.2 Evaluación de la seguridad química

No se requiere una Evaluación de Seguridad Química para esta sustancia.

SECCIÓN 16. OTRA INFORMACIÓN

Otros datos

El texto completo de las frases-R referidas en los puntos 2 y 3:

R21	Nocivo en contacto con la piel.
R22	Nocivo por ingestión.
R25	Tóxico por ingestión.
R26	Muy tóxico por inhalación.
R38	Irrita la piel.
R41	Riesgo de lesiones oculares graves.
R43	Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.
R50	Muy tóxico para los organismos acuáticos.
R50/53	Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
R51/53	Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
R65	Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.

KARATE ZEON

Versión 9 - Esta versión reemplaza todas las versiones anteriores.

Fecha de revisión 08.06.2011

Fecha de impresión 08.06.2011

R66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

Texto íntegro de las Declaraciones-H referidas en las secciones 2 y 3.

H301	Tóxico en caso de ingestión.
H302	Nocivo en caso de ingestión.
H304	Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
H311	Tóxico en contacto con la piel.
H315	Provoca irritación cutánea.
H317	Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
H318	Provoca lesiones oculares graves.
H330	Mortal en caso de inhalación.
H400	Muy tóxico para los organismos acuáticos.
H410	Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
H411	Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.

Los cambios desde la última versión serán destacados en la margen. Esta versión reemplaza todas las versiones anteriores.

Los nombres de los productos son marcas registradas de Syngenta Group Company.